

■ VIE SCOLAIRE À BOUSSE

La musique à la maternelle



Mme Hermant-Massart, directrice de l'école maternelle de Bousse a accueilli dans son établissement, Madeleine Lefebvre et Camille Gineste, directrice et professeurs à l'école de musique de Bousse, venues raconter des histoires en musique aux 131 enfants présents. Répartis en 5 ateliers, des tout-petits jusqu'aux plus grands, les enfants se sont aventurés dans l'histoire du « soleil et du vent » avec Madeleine Lefebvre, puis ont suivi une drôle de « petite chenille multicolore » avec Camille Gineste recréant ainsi chaque histoire au moyen des instruments à percussions. « Ce sont des moments magiques avec les enfants, car à cet âge, nous pouvons entrer directement dans un imaginaire par le biais de l'histoire qui nous permet de faire un lien avec le sonore. Écouter, s'écouter, écouter les autres, explorer, jouer avec les sons... Voilà à quoi les enfants étaient invités, et ils en ont bien profité » a souligné Madeleine Lefebvre.

■ ANIMATIONS À LUTTANGE

Père Noël tant attendu



Il était attendu... en ce jour de marché de Noël préparé par l'association des Parents d'élèves. Et il est venu... mais qui ? Le père Noël, bien sûr. Entouré de ces Amis Winnie et Comète le Renne. Les enfants se sont précipités pour voir celui qui fait tant rêver petits et grands.

■ LE BON PLAN

Saint-Sylvestre à Distroff

Le club de football la Jeunesse Sportive de Distroff organise le réveillon de la Saint-Sylvestre, mardi 31 décembre prochain à partir de 20 h au centre culturel de la localité. Le menu, de circonstance, sera gastronomique de l'entrée à la soupe à l'oignon, l'animation sera assurée par le disc-jockey LD Music. La participation est fixée à 55 € par personne, hors boissons. Les réservations sont prises dès à présent et jusqu'au vendredi 20 décembre auprès de Mathieu Kopéra au 06 64 80 20 89 et Jennifer 06 79 17 20 65.

■ URGENCES

Samu 57
Tous secteurs : aide médicale urgente (tél. 15).

Pharmacie
Tous secteurs : composer le 3237.

Sapeurs-pompiers
Tous secteurs : tél. 18.

Gendarmeries
Guénange : boulevard du Pont (tél. 03 82 82 64 27).
Metzervisse : rue des Romains (tél. 03 82 56 80 70).

Ambulances
Guénange : Guénange ambulances (tél. 03 82 50 21 29 ou 06 84 71 55 82).

■ ÉDUCATION

Les nouveaux rythmes scolaires pas si mal que ça !

Bousse, Guénange, Kédange, Monneren et Volstroff appliquent les nouveaux rythmes scolaires depuis la rentrée. Ils ont été invités à témoigner lors de la réunion conjointe du conseiller général et de l'association des maires.

La mise en place d'une nouvelle organisation scolaire, sur quatre jours et demi, bouleverse les habitudes, pose de nombreuses questions et a ses détracteurs. Mais une fois en place, pour les maires, cela « fonctionne ». Mais, ça, c'est leur avis. Hubert Ditsch, maire de Volstroff, a lu et relu la circulaire et a noté qu'il n'y avait pas d'obligation pour les activités périscolaires. « Nous avons consulté la communauté éducative et le conseil municipal a décidé la mise en route dès cette rentrée. Le périscolaire a été sollicité, il propose des ateliers jardin et chorale, mais il n'est pas submergé. La prise en charge particulière pour une heure a été fixée à 1 €. Les ateliers pédagogiques complémentaires fonctionnent



Charles Birman a estimé qu'il fallait faire quelque chose, et vite, pour améliorer le niveau des élèves. » Photo RL



Christian Sondag a choisi d'appliquer la loi dès 2013. » Photo RL



« Guénange a tout mis en œuvre pour donner une chance aux rythmes scolaires », selon Jean-Pierre La Vaullée. » Photo RL

taux de participation des enfants de 65 % en moyenne. Pour la maternelle, seule la grande section est concernée. Pour le second trimestre, il y aura rotation des activités entre les trois groupes scolaires. »

Après avoir écouté ces témoignages, quelques maires présents ont posé des questions, sachant qu'ils vont devoir finaliser la mise en place de la nouvelle réforme pour la rentrée 2014, avec quand même quelques informations et éclaircissements utiles qui leur ont ainsi été apportés. Certains ont regretté de n'avoir pas franchi le pas dès 2013, parfois sous la pression des parents et des enseignants. La question risque d'animer certaines campagnes électorales, ont reconnu quelques autres.

■ BERTRANGE-IMELDANGE

Le bon esprit des Big Vétérans



Zépi et ses big vétérans réunis autour d'une même passion pour le ballon rond. Photo RL

À l'occasion de l'assemblée générale de l'association Big Vétérans, qui s'est déroulée dans le club house du football, l'ensemble des footballeurs vétérans ont pu vérifier la bonne santé de l'association dirigée par un comité de passionnés. Pour son mot de bienvenue, M. Joseph Grosse, président de l'association a tenu à remercier l'ensemble des membres pour leur soutien et leur travail tout au long de l'année, les représentants du club de foot (TSBI), M. Jean-Paul Ramognino, adjoint au maire et la délégation communale. Pour Joseph Grosse, plus connu sous le nom de Zépi, l'esprit "Big Vétérans" est indissociable de la passion qu'ont ces footballeurs, qui s'ils

n'ont plus leurs jambes de vingt ans, continuent à pratiquer leur sport favori et partager avec les jeunes générations leur expérience. Il est à noter que Zépi est à la tête de l'association depuis le 1^{er} septembre 1981 et que l'ensemble des membres ont continué à lui témoigner leur confiance puisqu'il a été reconduit dans ses fonctions. A l'issue des élections, le comité s'est établi comme suit : président : Joseph Grosse, vice président : Patrick Fayolle, trésorier : Serge Spinner, secrétaire : Frédéric Hein - assesseurs : Joseph Auger, Jean Michel Bautista, Ignacio Box, Cyril Courmarcel, Robert Dionisio, Michel Gamba, Bernard Marie, Jean Michel Weber.



Pour Jean Kieffer, « la réforme doit être améliorée pour les plus jeunes. » Photo RL

de la Toussaint jusqu'au printemps. Je pense que c'est une bonne réforme, même si la fatigue se fait sentir chez les petits et moyens de maternelle », estime-t-il.

Le système doit être amélioré

Jean Kieffer, maire de Kédange, estime que « la réforme des rythmes scolaires n'est ni de droite ni de gauche. » Il reconnaît que « la demi-journée supplémentaire crée des contraintes et pour les plus jeunes, le système doit être amélioré. » Ici, pas d'obligation périscolaire. « Au final, la municipalité et les enseignants sont satisfaits, les parents sont partagés. »

À Monneren, Christian Sondag rappelle que « les aides sont conditionnées par la mise en place des nouveaux ryth-

mes scolaires. Les enseignants étaient contre, les parents ont lancé une pétition contre l'amplitude de la pause méridienne, qu'ils jugent un peu longue. Le conseil municipal a choisi d'appliquer la loi et ne le regrette pas, car la réforme est bonne. »

Service rendu

Charles Birmann, à Bousse, a bien analysé la situation : « Au vu des résultats médiocres des élèves français, comme le présentent plusieurs rapports, il fallait bien faire quelque chose. À Bousse, ce sont les enseignants qui ont fixé les horaires. Beaucoup d'informations ont été données en direction des parents. Au final, le premier bilan est positif, même s'il y a eu une augmentation des tarifs du périscolaire, qui, ne l'oublions pas, est un service

rendu. »

Pour Guénange et Jean-Pierre La Vaullée, « la mise en place des rythmes scolaires s'est, malgré l'hostilité des parents et des enseignants, mais ici, on a appliqué la loi. La classe termine à 15 h 30 et une activité facultative gratuite est proposée. Un travail de fond a été réalisé avec les associations locales, les ATSEM, le personnel communal, les animateurs du centre social et les intervenants extérieurs, payés 35 € de l'heure. Des agents ont suivi des formations spécifiques avec la F.O.L. On trouve des agents communaux titulaires du Bafa (brevet animateur) et un agent responsable titulaire du Bafd (direction) dans chaque groupe scolaire. Maintenant tout est en place et trente-cinq ateliers sont ainsi proposés pour un



Hubert Ditsch : « Les activités périscolaires ne sont pas surchargées. » Photo RL

■ NÉCROLOGIE

M. Othon Gousso

BERTRANGE-IMELDANGE. Nous avons appris le décès de M. Othon Gousso, né le 4 avril 1946 à Annweiler (Allemagne), survenu le 21 novembre. Originaire de Bertrange, Othon dit Tony, a épousé Christiane Desoyes en 1972. Domicilié à Savigny-sur-Orge, il était père de deux enfants, Olivier et Julien, et grand père de Viktor. Ancien motard à la Compagnie Républicaine de Sécurité et dans la police, Tony a pratiqué le basket dans sa jeunesse avec succès puisqu'il a été finaliste de la Coupe de France Juniors. Il repose, désormais, au cimetière de Savigny-sur-Orge. Nos condoléances à la famille.

le chiffre

56

Volstroff : ils étaient 56 concurrents à s'être déplacés pour le concours de belote organisé par les footballeurs de l'ASV. Et c'est Jacques Dietmaier, de Haute-Sierch, qui a remporté le premier prix d'une valeur de 150 €, devant Eric Bagnost, de Manom (100 €), Bruno Venturin, d'Ottange, (70 €) et Paul Charron, de Breistroff-la-Grande (30 €).

Le prochain concours est fixé au samedi 7 décembre, à 14 h 30, au clubhouse du stade des Jardins à Volstroff.

■ EN BREF

Marché de Noël aux Glycines

Guénange : la maison de retraite des "Glycines" organise un marché de Noël dans ses locaux ce jeudi 5 décembre de 14 h à 18 h. Les visiteurs pourront acquérir des objets fabriqués par les résidents à l'occasion de leurs divers ateliers d'activités manuelles ainsi que des confitures et des pâtisseries.

■ METZERVISSE

Conseil municipal

Une réunion du conseil municipal se tiendra ce mercredi 4 décembre à 19 h 45 en mairie, avec l'ordre du jour suivant : réforme relative aux permis de construire et aux autorisations d'urbanisme concernant les permis de démolir et les déclarations de clôture ; remboursement de frais de missions des élus ; subvention exceptionnelle à l'association du Théâtre de Nihilio Nihilio été 2014 ; tarifs des concessions du columbarium, et le point divers.

■ BOUSSE

Concert de Noël

Un concert de Noël au bénéfice des "Restos du cœur" sera proposé par les élèves et professeurs de l'école municipale de musique de Bousse le samedi 7 décembre, dès 18 h 30, à la salle des fêtes. Entrée libre, mais les amateurs sont invités à déposer denrées alimentaires ou chèques à destination des "Restos du cœur".

■ LUTTANGE

Goûter de Noël apprécié



Afin de finir cette année, la commission CCAS a offert le traditionnel goûter à ses seniors. En proposant bûche, marbré, glace, café, tisane et sans oublier le "petit" pouce pour certains. Le tout dans une magnifique salle décorée par les membres de la commission. Nos "papys" et nos "mamies" sont repartis chacun avec leur petit cadeau offert par la municipalité.

■ DALSTEIN

Carnet bleu

Le petit Erwann, né le 14 novembre, est venu agrandir le cercle familial d'Angélique Bazzuchi et Christopher Roch. Il est le deuxième enfant du couple, domicilié à Dalstein. Bienvenue au bébé et toutes nos félicitations aux heureux parents.

■ DISTROFF

Annuaire

Les anciens annuaires périmés peuvent être déposés au tabac-presse chez Sonia Muller jusqu'au dimanche 15 décembre.

■ GUÉNANGE

Le pôle ado fait son cinéma

"Les six c... pressés" : c'est le titre du court-métrage réalisé par les jeunes du pôle ado du centre social. Ils l'ont présenté salle Voltaire devant un parterre d'une centaine de personnes.

Le public, composé des parents et des amis, n'a pas manqué d'applaudir cette production entièrement écrite et réalisée par les jeunes eux-mêmes, encadrés par Fabrice Plancke et Romain Baldasso.

Le scénario débridé et humoristique est totalement sorti de l'imagination des dix-sept jeunes qui se sont retrouvés chaque jour des congés de la Toussaint pour finalement aboutir à cette réalisation. Un premier court-métrage d'un quart d'heure avait déjà été réalisé l'an dernier pour lancer un projet souhaité par une poignée de jeunes. Ce court-métrage avait suscité un réel engouement pour tout ce qui a trait au multimédia en général. Cette fois, c'est un travail beaucoup plus abouti qui a été présenté au public parmi lequel MM. Leubé et Unterreiner, adjoints au maire, venus soutenir cette initiative au nom de la municipalité.

Bref, une heure de cinématographie locale durant laquelle les personnes présentes ont pu assister auparavant à la rediffusion des "Six c... pressés" puis d'une bande-annonce suivie de

second épisode. Très apprécié également, le bêtisier reprenant des morceaux choisis du tournage.

Un projet multimédia

Pour Fabrice Mangin, directeur du centre social Louise-Michel, cette initiative a pour objectif de « proposer un espace d'expression mettant en avant leurs différentes qualités artistiques mais également de poursuivre l'expérience positive de l'année passée. » Pour Fabrice Plancke, l'"homme-orchestre" de ce chantier, il s'agit de lancer un projet "cross-media" dont l'objectif reste la réalisation de courts métrages mais aussi d'une « bande dessinée locale qui prendra vie dans le même univers. » Toujours dans l'esprit de prolonger cette expérience, cette action, selon lui « prendra sa source dans les activités de semaines ateliers dessins et minecraft du centre social. »

Enfin, dernière implication de ce projet : le film comporte une scène parodiant les journaux TV. Avec cette séquence, ajoute Fabrice Plancke, « nous voulons créer auprès des jeunes l'envie de se lancer dans l'élabo-



Les jeunes du pôle ado ont présenté leur film au public à la salle Voltaire. Photo RL

ration d'un journal vidéo mensuel qui serait à la fois vitrine de ce qu'ils font toute l'année mais également un espace d'expression à la fois ludique et sérieux en phase avec leurs préoccupa-

tions. » Vaste programme. À suivre. La projection s'est terminée par un petit buffet offert par les vedettes de la soirée. Un buffet qui a permis à ces jeunes créa-

teurs de mesurer l'impact de leur réalisation sur le public qui n'a pas manqué de leur poser nombre de questions tant sur le film lui-même que sur leurs projets.